

Zeitschrift: Asiatische Studien : Zeitschrift der Schweizerischen Asiengesellschaft = Études asiatiques : revue de la Société Suisse-Asie

Herausgeber: Schweizerische Asiengesellschaft

Band: 1 (1947)

Heft: 1-2

Rubrik: Zur Besprechung erhaltene Bücher = Livres reçus

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

M. Chou Ling, d'une langue simple et élégante, sont plutôt des transpositions en notions courantes aux Occidentaux. Si la sagesse peut y perdre de sa profondeur originale, elle peut, d'autre part, y gagner en étendue. Et si nous autres qui étudions la pensée chinoise dans les textes mêmes, voyons ici et là, dans les traductions de M. Chou Ling, des interprétations si simples de passages qui nous cassent la tête, nous devrions aussi nous demander si nous ne cherchons pas souvent midi à quatorze heures!

E. H. T.

Pallas, International Art and Archaeology News Bulletin. Geneva, 4, Chemin Ker Mély.

The bulletin *Pallas*, edited by Dr. P. Neuburger and formerly called *The New Pallas Bulletin*, has stood the test of eleven years publication, though, on account of the international conditions, it is not yet as well known as it deserves. In bi-monthly issues it endeavors to give reliable and rapid information on current events in the fields of art and archaeology over the whole world, such as acquisitions by and loans to museums, exhibitions, sales (and thefts!) of important art objects, competitions and prizes, excavations, discoveries and new attributions, literature, societies and obituaries of outstanding persons in the fields concerned. As the *Extracts from the Pallas* in our periodical prove, the *Pallas* includes much information on Asiatic art, archaeology and studies wherefore this very carefully edited bulletin deserves to be particularly recommended to the art collectors and amateurs among our readers.

E. H. T.

Zur Besprechung erhaltene Bücher – Livres reçus

Hellmut Wilhelm, *Gesellschaft und Staat in China*. Peking, Edit. H. Vetch, 1944.

A. und W. Eberhard, *Die Mode der Han- und Chin-Zeit*. Antwerpen, De Sikkel, 1946.

L. A. Maverick, *China a Model for Europe*. San Antonio (Texas), P. Anderson Co., 1946.

Wu Ch'êng-ên, *Monkeys Pilgerfahrt*. Uebersetzung aus dem Englischen von G. Boner und M. Nils. Mit 76 Zeichnungen von G. Boner. Zürich, Artemis-Verlag, 1947.

Chinesisches Gedichtpapier vom Meister der Zehn bambushalle. 24 Faksimiles in der Originalgrösse, hsg. von J. Tschidold. Basel, Holbein-Verlag, 1947.

W. Simon, A. *Beginners' Chinese-English Dictionary of the National Language (Gwoyeu)*. London, Lund Humphries & Co., 1947.

T. C. Chao, *Chinese Conversation in the National Language*. London, Lund Humphries & Co., 1947.

Hermon Ould, *The Way of Acceptance, A new version of Lao Tse's Tao Tê Ching*. London, A. Dakers Ltd., 1947.